

VS UNIHOCKEY

ASSOCIATION VALAISANNE DE UNIHOCKEY – WALLISER UNIHOCKEY VERBAND CANTON DU VALAIS – KANTON WALLIS

STATUTS – STATUTEN

1. Dispositions générales

art. 1 Nom

L'Association valaisanne de Unihockey, nommée ci-après VS Unihockey est une société au sens de l'article 60 du code civil suisse.

VS Unihockey est le représentant officiel des clubs de unihockey du canton du Valais.

art. 2 Siège

Le siège de VS Unihockey se trouve au domicile du ou des président(s).

art. 3 Neutralité

VS Unihockey est politiquement et de confession neutre.

art. 4 Exercice annuel et comptes

Le boucllement de l'exercice et des comptes annuels s'effectue au 31 mai.

art. 5 Objectif et but

VS Unihockey s'implique dans:

- La promotion et la diffusion du unihockey dans le canton de Valais en tenant tout particulièrement compte d'une aide à la croissance des clubs valaisans.
- Le soutien et la consultation de ses membres visant le développement sportif.
- L'échange d'informations et la coordination des membres, de ses sous-commissions et du secteur des relations publiques.
- La représentation des clubs valaisans de unihockey auprès de de l'Office cantonal des sports.

2. Affiliation

art. 6 Affiliation de VS Unihockey

VS Unihockey est membre de swissunihockey.

art. 7 Affiliation dans VS Unihockey

Tous les clubs de unihockey qui ont leur siège sur le canton du Valais peuvent faire partie de VS Unihockey.

VS Unihockey peut nommer des personnes physiques en tant que membres honoraires.

art. 8 Acquisition de l'affiliation

Toute demande d'adhésion doit être adressée par écrit au plus tard 30 jours avant l'assemblée générale.

1. Allgemeine Bestimmungen

Art. 1 Name

Der Walliser Unihockey Verband, im Folgenden VS Unihockey genannt, ist ein Verein gemäss Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

VS Unihockey ist der Dachverband der Unihockeyvereine des Kantons Wallis.

Art. 2 Sitz

Der Sitz des VS Unihockey ist am Wohnort der/des Präsidenten.

Art. 3 Neutralität

VS Unihockey ist politisch und konfessionell neutral.

Art. 4 Vereins-/Rechnungsjahr

Das Vereinsjahr und das Rechnungsjahr dauern vom 1. Juni bis zum 31. Mai.

Art. 5 Ziel und Zweck

VS Unihockey tritt in Erscheinung durch:

- Förderung und Verbreitung des Unihockeysports im Kanton Wallis unter besonderer Berücksichtigung des Breitensports- und der Nachwuchsförderung.
- Unterstützung und Beratung seiner Mitglieder zur sportlichen Entwicklung.
- Informationsaustausch und Koordination der Mitglieder und seiner Unterverbände bei der Zusammenarbeit sowie im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit.
- Vertretung der Walliser Unihockeyvereine gegenüber dem kantonalen Amt für Sport.

2. Mitgliedschaft

Art. 6 Mitgliedschaft des VS Unihockey

VS Unihockey ist Mitglied von swissunihockey.

Art. 7 Mitgliedschaft bei VS Unihockey

Alle Unihockeyvereine mit Sitz im Kanton Wallis können Mitglieder bei VS Unihockey werden.

VS Unihockey kann natürliche Personen zu Ehrenmitgliedern ernennen.

Art. 8 Erwerb der Mitgliedschaft

Jeder Antrag auf Mitgliedschaft muss spätestens 30 Tage vor der Generalversammlung schriftlich eingereicht werden.

Art. 9 Beendigung der Mitgliedschaft

art. 9 Fin de l'affiliation

Départ

L'affiliation prend automatiquement fin avec la dissolution du club ou par demande écrite.

L'exclusion

Le comité peut suspendre des membres s'ils n'ont pas rempli leurs obligations financières, s'ils ont violé les statuts de l'association ou les décisions de celle-ci. Une décision à ce sujet doit être communiquée par écrit au concerné.

Le comité peut demander dans des cas particuliers l'exclusion d'un membre de swissunihockey ou de l'OUM. Cette exclusion s'effectue exclusivement par swissunihockey ou OUM.

Les membres suspendus de l'association peuvent envoyer une objection par écrit dans les 10 jours contre la décision du comité. La décision finale concernant l'exclusion est prise lors de l'assemblée des délégués de VS Unihockey.

Le membre suspendu ou exclu perd ses droits. Ne lui reviennent pas en particulier de droits à la fortune de l'association.

art. 10 Droits des membres

Les associations membres qui sont attachées à VS Unihockey ont selon l'accord des statuts, le droit de prétention des accomplissements qui sont mentionnés dans l'art. 5, participer à l'assemblée, présenter des motions et participer au vote.

art. 11 Devoirs des membres

Les membres sont obligés de se tenir aux statuts et règlements, aux décisions et aux instructions de VS Unihockey.

Chaque membre est obligé de participer aux assemblées de l'association.

Les membres sont obligés de payer la cotisation annuelle.

En cas de nécessité, les membres sont obligés de fournir un membre au comité pour une période de 2 ans, ceci comme défini dans le tournus des clubs.

La confirmation finale sera envoyée par le comité aux clubs concernés au minimum 50 jours avant l'assemblée des délégués.

art. 12 Membres Honoraires

Les personnes qui ont fait quelque chose d'extraordinaire pour l'unihockey ou pour VS Unihockey peuvent être membres honoraires selon la demande du comité et la décision de l'assemblée des délégués.

Les membres ont la possibilité de proposer la nomination d'un membre honoraire. Les membres honoraires sont dispensés de la cotisation et n'ont pas le droit à la fortune de l'association.

Les membres honoraires sont invités à l'assemblée des délégués et possèdent une voix consultative.

Austritt

Die Mitgliedschaft endet automatisch mit der Auflösung des Vereins oder schriftlichem Austrittsantrag.

Ausschluss

Der Vorstand kann ein Mitglied suspendieren, wenn dieses seinen finanziellen Verpflichtungen nicht nachgekommen ist, den Statuten oder Beschlüssen des Verbandes zuwidergehandelt oder das Ansehen des Verbandes geschädigt hat. Ein diesbezüglicher Beschluss ist dem betroffenen Mitglied schriftlich mitzuteilen.

Der Vorstand kann in besonderen Fällen bei swissunihockey oder der OUM den Ausschluss eines Mitgliedes beantragen. Dieser Ausschluss erfolgt ausschliesslich über swissunihockey oder der OUM.

Das vom Verband suspendierte Mitglied kann gegen den Beschluss des Vorstandes innerhalb 10 Tagen eine schriftliche, begründete Einsprache an den Vorstand erheben. Über die Einsprache wird anlässlich der nächsten ordentlichen Delegiertenversammlung (DV) endgültig befunden.

Nach Beendigung der Mitgliedschaft verliert das Mitglied seine Rechte gegenüber VS Unihockey. Insbesondere stehen ihm keinerlei Rechte auf das Vereinsvermögen zu.

Art. 10 Rechte der Mitglieder

Die angeschlossenen Mitglieder haben im Rahmen dieser Statuten das Recht, die in Art. 5 genannten Leistungen in Anspruch zu nehmen, an den Versammlungen teilzunehmen, Anträge zu stellen und sich an Abstimmungen und Wahlen zu beteiligen.

Art. 11 Pflichten der Mitglieder

Die Mitglieder sind zur Einhaltung der Statuten und der Reglemente, Beschlüsse und Weisungen des VS Unihockey und den ihm übergestellten Organisationen verpflichtet.

Jedes Mitglied hat die obligatorischen Verbandsanlässe zu besuchen.

Die Mitglieder haben einen jährlichen Mitgliederbeitrag zu entrichten.

Falls nötig sind die Mitglieder verpflichtet, im Turnus für mindestens 2 Jahre ein Vorstandsmitglied zu stellen.

Die betroffenen Clubs müssen spätestens 50 Tage vor der DV vom Vorstand entsprechend orientiert werden.

Art. 12 Ehrenmitgliedschaft

Einzelpersonen welche sich um den Unihockey-Sport oder um VS Unihockey ausserordentlich verdient gemacht haben, werden auf Antrag des Vorstands durch Beschluss der DV zum Ehrenmitglied.

Die Mitglieder können dem Vorstand in begründeten Fällen die Ernennung von Ehrenmitgliedern vorschlagen. Ehrenmitglieder sind von einer Beitragspflicht befreit und haben kein Anrecht auf das Verbandsvermögen.

Ehrenmitglieder sind an die DV einzuladen und haben eine beratende Funktion.

3. Organisation

3. Organisation

art. 13 Organisation

Les organes de VS Unihockey sont:

- a) assemblée des délégués
- b) comité
- c) commission de contrôle

A. L'assemblée des délégués

art. 14 L'assemblée ordinaire

L'assemblée des délégués est l'organe le plus élevé de VS Unihockey. L'assemblée des délégués est annuelle et a lieu suite à l'invitation du comité. Elle doit avoir lieu au plus tard 3 mois après la clôture de l'année de l'association.

L'invitation par écrit doit être envoyée au moins 20 jours avant l'assemblée avec indication de l'ordre du jour.

Les propositions des membres sont à adresser au président au plus tard 14 jours avant l'assemblée.

La participation à l'assemblée des délégués est obligatoire.

art. 15 L'assemblée extraordinaire

En cas d'assemblée extraordinaire, les membres sont convoqués selon les besoins du comité avec indication de l'ordre du jour.

Le comité doit organiser une assemblée des délégués extraordinaire, si au moins un cinquième des membres ayant un droit de vote l'exigent par une demande écrite contenant les points à traiter.

Les délais sont comme dans l'art. 14. Pour des cas urgents ne tolérant aucun retard, le comité peut néanmoins fixer un délai plus court.

art. 16 Compétences de l'assemblée des délégués sont :

- a) Scrutin nomination des scrutateurs et du rédacteur du procès-verbal
- b) Acceptation du procès-verbal de la dernière assemblée
- c) Acceptation du rapport annuel
- d) Acceptation de l'exercice financier annuel et du rapport des réviseurs
- e) Fixation de la cotisation annuelle
- f) Approbation du budget
- g) Élection des membres du comité
- h) Élection de 2 réviseurs et un remplaçant
- i) Propositions des membres
- j) Modifications des statuts
- k) Fixation du prochain lieu de l'assemblée
- l) Divers

art. 17 Droit de vote

Chaque club qui est membre de VS Unihockey a une voix dans l'assemblée.

Les membres du comité ont une voix dans l'assemblée et compte dans le total des délégués.

Les membres du comité de VS Unihockey ne peuvent pas être délégués d'un club.

Art. 13 Organe

Die Organe des VS Unihockey sind:

- a) Delegiertenversammlung (DV)
- b) Vorstand
- c) Kontrollstelle

A. Die Delegiertenversammlung

Art. 14 Ordentliche Delegiertenversammlung

Die Delegiertenversammlung ist das oberste Organ des VS Unihockey. Die ordentliche Delegiertenversammlung findet alljährlich auf Einladung des Vorstandes statt. Sie muss spätestens 3 Monate nach Abschluss des Vereinsjahres abgehalten werden.

Die Einladung erfolgt mindestens 20 Tage im Voraus schriftlich unter Angabe der Traktanden.

Anträge der Mitglieder müssen bis spätestens 14 Tage vor der Delegiertenversammlung dem Präsidenten eingereicht werden.

Die Teilnahme an der Delegiertenversammlung ist obligatorisch.

Art. 15 Ausserordentliche Delegiertenversammlung

Weitere, ausserordentliche Delegiertenversammlungen werden vom Vorstand nach Bedarf unter Angabe der zu behandelnden Traktanden einberufen.

Der Vorstand hat innerhalb eines Monats eine ausserordentliche DV durchzuführen, wenn mindestens ein Fünftel der stimmberechtigten Mitglieder dies unter schriftlicher Angabe der zu behandelnden Geschäfte verlangen.

Fristen gelten dieselben wie in Art. 14. Für dringliche Geschäfte, die keinen Aufschub dulden, kann der Vorstand eine kürzere Frist ansetzen.

Art. 16 Traktandenliste

Aufgaben und Kompetenzen der Delegiertenversammlung umfassen:

- a) Wahl der Stimmzähler und des Protokollführers
- b) Genehmigung des Protokolls der letzten DV
- c) Abnahme des Jahresberichtes
- d) Genehmigung der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes
- e) Festsetzung des jährlichen Mitgliederbeitrags
- f) Genehmigung des Budgets
- g) Wahl der Vorstandsmitglieder
- h) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzrevisoren
- i) Anträge der Mitglieder
- j) Statutenänderungen
- k) Bestimmung des nächsten DV-Tagungsortes
- l) Verschiedenes

Art. 17 Stimmberechtigung

Jeder Verein, welcher Mitglied des VS Unihockey ist, verfügt über eine Stimme an der DV.

Die Vorstandsmitglieder haben Sitz und Stimme an der DV und sind in der Zahl der Delegierten inbegriffen.

Vorstandsmitglieder des VS Unihockey gelten nicht als Delegierte eines angeschlossenen Vereines.

art. 18 Elections et votations

En cas de votation, la décision est prise grâce à la majorité des voix présentes.

Au cas d'égalité la voix du président fait foi.

L'élection et les votations sont communes sauf si le comité ou un quart des voix demandent une élection secrète.

B. Le comité

art. 19 Tâches

Le comité représente l'organe exécutif. Il a le droit d'après l'autorisation des statuts de s'occuper des affaires de l'association. Il dirige VS Unihockey et la représente à l'extérieur.

Il décide des commissions et des fonctions, sauf s'ils ne sont pas fixés par l'assemblée, et fixe leur cahier de charges.

VS Unihockey a la signature collective. Le président, le vice-président et le caissier ont le droit de signature pour les affaires d'accomplissement.

art. 20 Composition

Le comité se compose au moins de 3 personnes : un président, un caissier et un secrétaire.

Le comité s'organise lui-même.

Le comité est élu pour 2 ans. Une réélection est permise.

Le comité est caduque, s'il y a moins de 2 personnes.

Le départ d'un membre du comité s'effectue à la suite d'une assemblée précédée d'un avertissement pour le reste du comité au minimum 60 jours avant l'assemblée par écrit.

Les postes ouverts vont être occupés par le comité pour le reste de la période d'activité.

C. Commission de contrôle

art. 21 Election et tâches des réviseurs

La commission de contrôle se compose de 2 réviseurs qui sont élus par l'assemblée pour une durée de 2 ans. De plus, un remplaçant peut être nommé.

Les réviseurs font une révision annuelle de la caisse et un rapport à l'attention de l'assemblée.

Ils ont en tout temps le droit de faire un contrôle de la caisse et des livres de l'association et de consulter tous les documents.

4. Finances

art. 22 Recettes

Les recettes de VS Unihockey se composent de:

- Cotisations des membres
- Fond du Sport
- Sponsoring, dons

Art. 18 Wahlen und Abstimmungen

Ausser in den Fällen, wo die Statuten ein qualifiziertes Mehr vorschreiben, entscheidet das Einfache Mehr der anwesenden Stimmen. Bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Wahlen und Abstimmungen erfolgen offen, sofern nicht der Vorstand oder ein Viertel der anwesenden Stimmberechtigten eine geheime Stimmabgabe verlangen.

B. Der Vorstand

Art. 19 Aufgaben

Der Vorstand ist das ausführende Organ. Er hat das Recht und die Pflicht, nach den Befugnissen, welche die Statuten ihm einräumen, die Angelegenheiten des Verbandes zu besorgen. Er leitet den VS Unihockey und vertritt ihn gegen aussen.

Er bestimmt die Kommissionen und Aufgabenbereiche, sofern diese nicht von der DV bestimmt werden und legt deren Pflichtenheft fest.

Der VS Unihockey wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien. Für reine Erfüllungsgeschäfte sind der Präsident, der Vize-Präsident und der Kassier zeichnungsberechtigt.

Art. 20 Zusammensetzung

Der Vorstand setzt sich aus mindestens drei Personen zusammen : ein Präsident, ein Kassier und ein Sekretär. Der Vorstand konstituiert sich selber.

Der Vorstand wird auf eine Amtsdauer von zwei Jahren gewählt. Die Wiederwahl ist zulässig.

Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn mindestens zwei seiner Mitglieder anwesend sind.

Der Austritt eines Vorstandsmitgliedes erfolgt auf die DV hin, mit schriftlicher Benachrichtigung des übrigen Vorstandes bis 60 Tage vor der Versammlung.

Während der Amtszeit entstehende Vakanzen werden vom Vorstand für den Rest der Amtszeit neu besetzt.

C. Kontrollstelle

Art. 21 Wahl, Aufgaben der Revisoren

Die Kontrollstelle besteht aus zwei Rechnungsrevisoren, welche von der Delegiertenversammlung für eine Amtsdauer von zwei Jahren gewählt werden. Es kann zudem ein Ersatzrevisor ernannt werden.

Die Rechnungsrevisoren nehmen die Revision der Kasse jährlich vor und erstatten zuhanden der Delegiertenversammlung Bericht.

Sie haben das Recht, die Kasse und die Bücher des Vereins jederzeit zu überprüfen und können die Vereinsakten frei einsehen.

4. Finanzen

Art. 22 Einnahmen

Die Einnahmen des VS Unihockey bestehen aus:

- Mitgliederbeiträgen
- Sportfonds
- Sponsorenbeiträge, Spenden
- Überschuss aus Anlässen

- Amendes
- Bénéfice des manifestations

art. 23 Somme de compétence

Le comité dispose d'une somme de compétence annuelle qui doit être indiquée dans le budget.

Le comité a le droit de résoudre des dépenses non budgétisées jusqu'à 5% du budget.

Le comité peut prendre au maximum 20% de l'aide financière du Fond du Sport pour sa propre disposition.

art. 24 Limite de responsabilité

VS Unihockey est seulement responsable des obligations de sa fortune. Un recours aux membres et à swissunihockey et OUM avec ses sous-associations est impossible.

5. Détermination finale

art. 25 Révision des statuts

Pour la formation d'opinion libre, les demandes de changement des statuts doivent être envoyées par écrit aux membres avec l'invitation à l'assemblée des délégués.

Pour un changement des statuts on a besoin de deux tiers des voix présentes.

art. 26 Fin de l'association

La dissolution de VS Unihockey peut seulement être décidée par une assemblée extraordinaire qui a été convoquée dans ce but.

Le dénouement peut seulement être décidé avec l'acceptation des deux tiers des membres qui ont le droit de vote.

La fortune de l'association va être partagée entre les membres équitablement.

art. 27 Suppléments

Comme supplément des statuts il y a les règlements et les instructions. S'ils sont acceptés par l'assemblée des délégués ils ont la même force de loi que les statuts.

art. 28 Les cas imprévus

Le comité décide tous les cas imprévus dans les statuts. Il y a toujours la possibilité de recours aux prochaines assemblées des délégués.

art. 29 Référence

Pour l'interprétation du texte des statuts, la version Française fait référence.

art. 30 Entrée en vigueur

Ces statuts entrent en vigueur dès l'acceptation par l'assemblée des délégués du 14.08.2015.

- Bussen

Art. 23 Kompetenzsumme des Vorstandes

Der Vorstand verfügt über eine jährliche Kompetenzsumme, die im Budget aufzuführen ist.

Der Vorstand hat das Recht, über nicht budgetierte Ausgaben von bis 5% des Budgets zu beschliessen.

Der Vorstand hat von der jährlichen Finanzhilfe des Sportfonds maximal 20% zu seiner eigenen Verfügung.

Art. 24 Haftungsbegrenzung

Für seine Verbindlichkeit haftet VS Unihockey allein und nur mit seinem Vermögen. Ein Rückgriff auf die Mitglieder der OUM oder bei swissunihockey mit seinen Unterverbänden ist ausgeschlossen.

5. Schlussbestimmungen

Art. 25 Statutenrevision

Statutenänderungsanträge sind den Mitgliedern zusammen mit der Einladung zur DV im Wortlaut bekannt zu geben, damit die Meinungsbildung frei stattfinden kann.

Für Änderungen der Statuten ist die Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Stimmen erforderlich.

Art. 26 Auflösung

Die Auflösung des VS Unihockey kann nur an einer ausserordentlichen DV beschlossen werden, die zu diesem Zweck einberufen wurde.

Eine Auflösung kann nur mit zwei Dritteln aller stimmberechtigten Mitglieder beschlossen werden.

Das Verbandsvermögen geht nach einer Auflösung zu gleichen Teilen an die Mitglieder.

Art. 27 Ergänzungen

Als Ergänzung zu diesen Statuten sind Reglement und Weisungen vorgesehen. Sind diese durch die DV angenommen, haben sie dieselbe Rechtskraft wie die Statuten.

Art. 28 Unvorhergesehene Fälle

Über alle in den Statuten nicht vorgesehene Fälle entscheidet der Vorstand. Es besteht die Rekursmöglichkeit an der folgenden Delegiertenversammlung.

Art. 29 Bezug

Für die Auslegung von widersprüchlichen Textfassungen ist die französischsprachige Version entscheidend.

Art. 30 Inkrafttreten

Diese Statuten treten mit ihrer Annahme durch die DV vom 14.08.2015 in Kraft.

Signatures – Unterschriften

Co-présidents/Präsidenten :

Secrétaire/Sekretär :